

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE MARDI 3 SEPTEMBRE 2024, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 22 h 38.

RÉSOLUTION CM24 201
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 septembre 2024 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 202
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 AOÛT 2024 À 20 H

Il est

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON TUESDAY, SEPTEMBER 3, 2024 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Mayor calls the sitting to order at 10:38 p.m.

RESOLUTION CM24 201
ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of September 3, 2024, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 202
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON AUGUST 5, 2024 AT 8 P.M.

It is

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

Et résolu :

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 5 août 2024, à 20 h.

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, August 5, 2024, at 8 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 203
LISTE DES CHÈQUES, DÉPÔTS DIRECTS ET PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS ET LISTE DES CONTRATS CONCLUS COMPORTANT UNE DÉPENSE DE PLUS DE 25 000 \$ - AOÛT 2024

RESOLUTION CM24 203
LIST OF CHEQUES, DIRECT DEPOSITS AND PRE-AUTHORIZED PAYMENTS AND LIST OF CONTRACTS ENTERED INTO INVOLVING AN EXPENDITURE OF MORE THAN \$25,000 - AUGUST 2024

Il est

It is

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
 Appuyée par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor K. Cliffe
 Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 28 août 2024 :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of August 1 to 28, 2024 :

<u>CHÈQUES</u>	
204 050,09 \$	Chèques nos 38620 à 38716 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
3 182 467,82 \$	Dépôts nos 53029 à 53623 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
686 211,21 \$	Salaires-Août 2024;
58 253,95 \$	Hydro-Québec;
5 651,30 \$	Énergir (Gaz);
807,45 \$	Télu;
2 913,54 \$	Bell;
637 242,15 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
13 128,15 \$	Banque Royale du Canada;
1 138,53 \$	Dialogue;
69 303,60 \$	Beneva;
56 879,51 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
4 918 047,30 \$	TOTAL

<u>CHEQUES</u>	
\$ 204,050.09	Cheques Nos. 38620 to 38716 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 3,182,467.82	Deposits Nos. 53029 to 53623 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 686,211.21	Salaries-August 2024;
\$ 58,253.95	Hydro-Quebec;
\$ 5,651.30	Energir (Gas);
\$ 807.45	Telus;
\$ 2,913.54	Bell;
\$ 637,242.15	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 13,128.15	Royal Bank of Canada;
\$ 1,138.53	Dialogue;
\$ 69,303.60	Beneva;
\$ 56,879.51	Debt repayment - Interests.
\$ 4,918,047.30	TOTAL

ET le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la liste des contrats conclus en août 2024 comportant une dépense de plus de 25 000 \$.

AND the Municipal Council takes note of the tabling of the list of contracts concluded in August 2024 involving an expenditure of more than \$25,000.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 204
RÈGLEMENT NO GEN-2019-54-2 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2019-54 CONCERNANT LE RÉGIME
COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES
EMPLOYÉS DE LA VILLE DE KIRKLAND**

M. Stephen Bouchard, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2019-54-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2019-54-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland.*

**RÉSOLUTION CM24 205
RÈGLEMENT NO GEN-2024-53 INTITULÉ :
RÈGLEMENT RELATIF À LA
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE KIRKLAND**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2239;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2024-53 intitulé : *Règlement relatif à la bibliothèque de la Ville de Kirkland;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 206
RÈGLEMENT NO GEN-2020-54-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2020-54 RELATIF AUX ANIMAUX
AFIN D'AJOUTER ET DE PRÉCISER
CERTAINS ÉLÉMENTS**

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 204
BY-LAW NO. GEN-2019-54-2 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2019-54 CONCERNING THE
SUPPLEMENTARY PENSION PLAN FOR
THE EMPLOYEES OF THE TOWN OF
KIRKLAND**

Mr. Stephen Bouchard, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2019-54-2 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland* will be presented for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES draft By-law No. GEN-2019-54-2 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland.*

**RESOLUTION CM24 205
BY-LAW NO. GEN-2024-53 ENTITLED :
BY-LAW CONCERNING THE TOWN OF
KIRKLAND LIBRARY**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2024;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2239;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO ADOPT By-law No. GEN-2024-53 entitled : *By-law concerning the Town of Kirkland library;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 206
BY-LAW NO. GEN-2020-54-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2020-54 RELATING TO ANIMALS IN
ORDER TO ADD AND CLARIFY CERTAIN
ELEMENTS**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE la greffière a fait mention d'une modification apportée au règlement entre le dépôt du projet et celui présenté pour adoption;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2240;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, avec changements, le Règlement no GEN-2020-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2020-54 relatif aux animaux afin d'ajouter et de préciser certains éléments*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 207
RÈGLEMENT NO GEN-2024-54 INTITULÉ :
RÈGLEMENT CONCERNANT
L'UTILISATION D'ARMES SUR LE
TERRITOIRE DE LA VILLE DE KIRKLAND

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2241;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2024-54 intitulé : *Règlement concernant l'utilisation d'armes sur le territoire de la Ville de Kirkland*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2024;

CONSIDERING THAT the Town Clerk mentioned the change made to the by-law between the tabling of the draft and the one presented for adoption;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2240;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO ADOPT, with changes, By-law No. GEN-2020-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2020-54 relating to animals in order to add and clarify certain elements*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 207
BY-LAW NO. GEN-2024-54 ENTITLED :
BY-LAW CONCERNING THE USE OF
WEAPONS ON THE TOWN OF KIRKLAND
TERRITORY

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on August 5, 2024;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2241;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO ADOPT By-law No. GEN-2024-54 entitled : *By-law concerning the use of weapons on the Town of Kirkland territory*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM24 208
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2024-510 :
RÉAMÉNAGEMENT DU PARC HÉRITAGE ET
DU PARC PAIEMENT – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2162;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 2 053 740,94 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2024-510 : Réaménagement du Parc Héritage et du Parc Paiement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST (9114-5698 QUÉBEC INC.), au montant de 2 053 740,94 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2024-510 : Réaménagement du Parc Héritage et du Parc Paiement à AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST (9114-5698 QUÉBEC INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 209
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-48 :
FOURNITURE D'UNE CHARGEUSE-
RÉTROCAVEUSE DE FABRICATION 2024 OU
2025 - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2252;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 247 727,43 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-48 : Fourniture d'une chargeuse-rétrocaveuse de fabrication 2024 ou 2025;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par LONGUS ÉQUIPEMENT INC., au montant de 247 727,43 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-48 : Fourniture d'une chargeuse-rétrocaveuse de fabrication 2024 ou 2025 à LONGUS ÉQUIPEMENT INC.;

**RESOLUTION CM24 208
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2024-510 : REDEVELOPMENT OF
HERITAGE PARK AND PAIEMENT PARK -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2162;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$2,053,740.94, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2024-510 : Redevelopment of Heritage Park and Paiement Park;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST (9114-5698 QUÉBEC INC.), in the amount of \$2,053,740.94, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2024-510 : Redevelopment of Heritage Park and Paiement Park to AMÉNAGEMENTS SUD-OUEST (9114-5698 QUÉBEC INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 209
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-48 :
SUPPLY OF A BACKHOE LOADER
MANUFACTURED IN 2024 OR 2025 -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2252;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$247,727.43, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2024-48 : Supply of a backhoe loader manufactured in 2024 or 2025;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by LONGUS ÉQUIPEMENT INC., in the amount of \$247,727.43, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-48 : Supply of a backhoe loader manufactured in 2024 or 2025 to LONGUS ÉQUIPEMENT INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 210
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-52 :
ACQUISITION D'UN TRACTEUR COMPACT
POUR LE DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS -
OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2253;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 119 524,02 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2024-52 : Acquisition d'un tracteur compact pour le déneigement des trottoirs;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par KUBOTA MONTREAL, au montant de 119 524,02 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2024-52 : Acquisition d'un tracteur compact pour le déneigement des trottoirs à KUBOTA MONTREAL;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM24 211
DÉPENSES - MESURES D'URGENCE -
INONDATIONS DU 9 AOÛT 2024**

CONSIDÉRANT le cas de force majeure survenu le 9 août 2024, de nature à mettre en danger la sécurité des personnes et à détériorer les équipements municipaux;

CONSIDÉRANT le rapport motivé du Maire au conseil municipal en vertu de l'article 573.2 de la *Loi des cités et villes*;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2256;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense totale de 347 974,38 \$, toutes taxes applicables incluses, pour les frais liés aux mesures d'urgence ayant été prises par la Ville;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-023.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 210
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-52 :
ACQUISITION OF A COMPACT SIDEWALK
SNOW REMOVAL TRACTOR – AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2253;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$119,524.02, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2024-52 : Acquisition of a compact sidewalk snow removal tractor;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by KUBOTA MONTREAL, in the amount of \$119,524.02, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2024-52 : Acquisition of a compact sidewalk snow removal tractor to KUBOTA MONTREAL;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-023.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM24 211
EXPENDITURES - EMERGENCY MEASURES
- AUGUST 9, 2024 FLOODS**

CONSIDERING the act of God event that occurred on August 9, 2024, which endangered the safety of individuals and damaged municipal equipment;

CONSIDERING the motivated report of the Mayor to the municipal council pursuant to section 573.2 of the *Cities and Town Act*;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2256;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$347,974.38, all applicable taxes included, for the costs related to the emergency measures taken by the Town;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-24-033.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 212
ENTENTE INTERMUNICIPALE ENTRE VILLE
DE MONTRÉAL ET VILLE DE KIRKLAND -
PISTE CYCLABLE

CONSIDÉRANT l'article 4 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, c. E-20.001);

CONSIDÉRANT QUE le réseau cyclable actuel et projeté de l'Île de Montréal identifié à la figure 13 du Plan de transport à la suite de la mise à jour du réseau approuvée par le conseil d'agglomération le 19 décembre 2019 (CG19 0617) est une infrastructure d'intérêt collectif de compétence d'agglomération en vertu de l'article 37 et de l'Annexe 1 du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005);

CONSIDÉRANT QU'un aménagement cyclable à réaliser est identifié sur le Chemin Sainte-Marie, situé sur le territoire de Kirkland, au Plan vélo 2019 approuvé par le Conseil d'agglomération en vertu de la résolution CG19 0617 (ci-après, l'« Ouvrage »);

CONSIDÉRANT QUE les Parties désirent qu'il soit procédé à l'aménagement de l'Ouvrage;

CONSIDÉRANT QUE Montréal souhaite déléguer sa compétence à Kirkland pour l'aménagement de l'Ouvrage;

CONSIDÉRANT QUE les Parties reconnaissent la nécessité de conclure une entente spécifique entre elles relative à la réalisation de l'Ouvrage incluant les études et expertises techniques requises pour mener à bien ce projet, ainsi que la répartition des obligations et des coûts en vue de la réalisation de l'Ouvrage;

CONSIDÉRANT les articles 468 et suivants de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C19), et l'article 46 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations*;

CONSIDÉRANT que les Parties ont adopté chacune un Règlement sur la gestion contractuelle en vertu de l'article 573.3.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* et qu'elles en ont mutuellement pris connaissance;

CONSIDÉRANT que l'entente prévoit qu'après réception du décompte final transmis par la Ville de Kirkland, la Ville de Kirkland recevra un montant forfaitaire de 340 000 \$ net de ristourne et ce, dans un délai maximal de 90 jours de la réception du décompte final;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2250;

Il est

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-24-033.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 212
INTERMUNICIPAL AGREEMENT BETWEEN
VILLE DE MONTRÉAL AND TOWN OF
KIRKLAND AGREEMENT - BICYCLE PATH

CONSIDERING Article 4 of the *Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations* (CQLR, c. E-20.001);

CONSIDERING THAT the current and projected cycling network of the Island of Montreal identified in Figure 13 of the *Plan de transport* following the network update approved by the agglomeration council on December 19, 2019 (CG19 0617) is an infrastructure of collective interest under the jurisdiction of the agglomeration pursuant to Article 37 and Schedule 1 of the *Décret concernant l'agglomération de Montréal* (1229-2005, December 8, 2005);

CONSIDERING THAT a cycling facility to be developed is identified on Chemin Sainte-Marie, located in the territory of Kirkland, in the *Plan vélo 2019* approved by the *Conseil d'agglomération* pursuant to resolution CG19 0617 (hereinafter, the "Work");

CONSIDERING THAT the Parties wish to proceed with the development of the Work;

CONSIDERING THAT Montreal wishes to delegate its authority to Kirkland for the development of the Work;

CONSIDERING THAT the Parties recognize the need to enter into a specific agreement between them regarding the completion of the Work, including the studies and technical expertise required to carry out this project, as well as the allocation of obligations and costs for the completion of the Work;

CONSIDERING Articles 468 and following of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), and Article 46 of the *Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations*;

CONSIDERING that the Parties have each adopted a Regulation on contract management pursuant to Article 573.3.1.2 of the *Cities and Towns Act* and have mutually acknowledged it;

CONSIDERING that the agreement provides that after receipt of the final statement transmitted by the Town of Kirkland, the Town of Kirkland will receive a lump sum of \$340,000 net of rebate within a maximum period of 90 days from the receipt of the final statement;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2250;

It is

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la Greffière et Directrice des affaires juridiques, Me Annie Riendeau, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, l'entente portant sur la délégation de l'aménagement de la voie cyclable sur le Chemin Sainte-Marie à la ville de Kirkland;

DE DÉSIGNER, Mme Isabelle Staub, Chef de division - Ingénierie, comme la représentante dûment autorisée pour cette entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 213
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2024

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2024 (résolution CM24 017 en date du 15 janvier 2024) :

L'Orchestre d'harmonie Kirkland	656,25 \$
---------------------------------	-----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 214
FIN D'EMPLOI - SERVICES DES LOISIRS ET
DE LA BIBLIOTHÈQUE

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2249;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE METTRE FIN à l'emploi de l'employé no 3370 conformément à la décision rendue le 21 juin 2024 par la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), confirmant l'incapacité de ce dernier à occuper un poste quelconque à la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE the Town Clerk and Director of Legal Affairs, Mtre Annie Riendeau, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, the agreement regarding the delegation of the development of the bike path on Chemin Sainte-Marie to the Town of Kirkland;

TO DESIGNATE Ms. Isabelle Staub, Division Head - Engineering, as the duly authorized representative for this agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 213
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2024

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2024 (resolution CM24 017, dated January 15, 2024) :

Kirkland Concert Band	\$656.25
-----------------------	----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 214
TERMINATION OF EMPLOYMENT -
RECREATION AND LIBRARY
DEPARTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2249;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO TERMINATE the employment of employee No. 3370 in accordance with the decision rendered on June 21, 2024, by the *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail* (CNESST) confirming the employee's inability to hold any position with the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM24 215
DÉROGATION MINEURE NO 2024-10 : LOT
6 436 111 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
233M - 16975 ROUTE TRANSCANADIENNE
(TESLA)

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 9 juillet 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2245;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage 90-58 :

16975 route Transcanadienne (Tesla)
 Lot 6 436 111
 Zone 233M

Afin de permettre l'installation de deux (2) enseignes supplémentaires, soit une (1) sur la façade sud et une (1) sur la façade est d'un bâtiment à locataire unique, pour un total de quatre (4) enseignes au lieu de deux (2) enseignes, conformément à l'Article 8.12.2 a), i) et ii), du Règlement de zonage 90-58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 216
DÉROGATION MINEURE NO 2024-11 : LOT
6 193 506 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE
326M - 16751 ROUTE TRANSCANADIENNE
(JUBILANT)

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 9 juillet 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2244;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCORDER, en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland*, les dérogations mineures suivantes au Règlement de zonage 90-58:

16751 route Transcanadienne (Jubilant)
 Lot 6 193 506
 Zone 326M

RESOLUTION CM24 215
MINOR EXEMPTION NO. 2024-10 : LOT
6 436 111 OF THE QUEBEC CADASTRE -
ZONE 233M - 16975 TRANS-CANADA
HIGHWAY (TESLA)

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated July 9, 2024, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2245;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

16975 Trans-Canada Highway (Tesla)
 Lot 6 436 111
 Zone 233M

In order to allow the installation of two (2) additional signs, one (1) on the south facade and one (1) on the east facade of a single tenant building, for a total of four (4) signs instead of two (2) signs, as per Article 8.12.2 a), i) and ii), of Zoning By-Law 90-58.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 216
MINOR EXEMPTION NO. 2024-11 : LOT
6 193 506 OF THE QUEBEC CADASTRE -
ZONE 326M - 16751 TRANS-CANADA
HIGHWAY (JUBILANT)

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated July 9, 2024, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2244;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58:

16751 Trans-Canada Highway (Jubilant)
 Lot 6 193 506
 Zone 326M

Afin de permettre les appareils mécaniques dans la marge avant, au lieu de les restreindre au toit ou à la partie de la cour arrière définie par le prolongement projeté des deux murs latéraux, tel que stipulé à l'Article 12.7 f) du Règlement de zonage 90-58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 217
PIIA LOT 6 193 506 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 326M - 16751 ROUTE
TRANSCANADIENNE (JUBILANT)

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 9 juillet 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT QU'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2243;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'agrandissement sur le lot 6 193 506 dans la zone 326M, situé au 16751 route Transcanadienne, et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 9 juillet 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 9 juillet 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec les conditions mentionnées au point 3.1.2 du procès-verbal du 9 juillet 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 218
PIIA LOT 1 991 290 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 114R - 51 RUE PEARSON

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 13 août 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2247;

Il est

To allow mechanical devices in the front setback, instead of restricting them to the roof or to the part of the rear yard defined by the projected extension of the two side walls, as stipulated in Article 12.7 f) of Zoning By-Law 90-58.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 217
SPAIP LOT 6 193 506 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 326M - 16751
TRANS-CANADA HIGHWAY (JUBILANT)

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated July 9, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2243;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the expansion project on lot 6 193 506 in Zone 326M, located at 16751 Trans-Canada Highway, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on July 9, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on July 9, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the conditions mentioned in item 3.1.2 of the July 9, 2024 minutes.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 218
SPAIP LOT 1 991 290 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 114R - 51 PEARSON
STREET

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated August 13, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2247;

It is

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'agrandissement sur le lot 1 991 290 dans la zone 114R, situé au 51 rue Pearson, et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 13 août 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 13 août 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec la condition mentionnée au point 3.2.2 du procès-verbal du 13 août 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 219
PIIA LOT 1 992 139 DU CADASTRE DU
QUÉBEC - ZONE 119R - 16 RUE
LACEY-GREEN

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 13 août 2024, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2248;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de rénovation sur le lot 1 992 139 dans la zone 119R, situé au 16 rue Lacey-Green, et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 13 août 2024;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.3.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 13 août 2024, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU,

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the expansion project on lot 1 991 290 in Zone 114R, located at 51 Pearson Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on August 13, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.2.1 of the minutes of the PAC meeting held on August 13, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the conditions mentioned in item 3.2.2 of the August 13, 2024 minutes.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 219
SPAIP LOT 1 992 139 OF THE QUEBEC
CADASTRE - ZONE 119R - 16 LACEY-GREEN
STREET

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated August 13, 2024, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2248;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the renovation project on lot 1 992 139 in Zone 119R, located at 16 Lacey-Green Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on August 13, 2024;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.3.1 of the minutes of the PAC meeting held on August 13, 2024, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

ENVIRONNEMENT

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 22 août 2024.

RÉSOLUTION CM24 220 DEMANDE AU GOUVERNEMENT PROVINCIAL - INONDATIONS DU 9 AOÛT 2024

CONSIDÉRANT QUE les pluies torrentielles du 9 août 2024, d'une intensité sans précédent, ont causé des inondations dévastatrices et des dommages considérables, touchant gravement plusieurs milliers de personnes partout dans la province de Québec;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs centaines de résidents de la Ville de Kirkland ont subi des inondations à leur propriété en lien avec les pluies torrentielles du 9 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement provincial offre une aide financière aux municipalités et aux résidents qui ont subi des dommages dans le cadre du Programme général d'assistance financière lors de sinistres (PGAF);

CONSIDÉRANT QUE ce programme couvre généralement les situations exceptionnelles comme celle du 9 août 2024;

CONSIDÉRANT QUE le programme actuel ne couvre pas tous les sinistres, ne couvrant que ceux à proximité d'un cours d'eau;

CONSIDÉRANT QUE le 16 août 2024, le Premier Ministre François Legault a mentionné qu'il souhaitait élargir les critères d'admissibilité au PGAF en lien avec les pluies torrentielles du 9 août 2024;

CONSIDÉRANTS QUE ce programme doit être élargi à l'ensemble des personnes sinistrées par les pluies torrentielles du 9 août 2024, indépendamment de la source d'infiltration de l'eau dans leur résidence.

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2258;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

ENVIRONMENT

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on August 22, 2024.

RESOLUTION CM24 220 REQUEST TO THE PROVINCIAL GOVERNMENT - FLOODS OF AUGUST 9, 2024

CONSIDERING THAT the torrential rains of August 9, 2024, of unprecedented intensity, caused devastating floods and considerable damage, severely affecting several thousand people throughout the province of Quebec;

CONSIDERING THAT several hundred residents of the Town of Kirkland experienced flooding on their property due to the torrential rains of August 9, 2024;

CONSIDERING THAT the provincial government offers financial assistance to municipalities and residents who have suffered damages under the *Programme général d'assistance financière lors de sinistres* (PGAF);

CONSIDERING THAT this program generally covers exceptional situations like that of August 9, 2024;

CONSIDERING THAT the program does not cover all flood-affected victims, only those near a watercourse;

CONSIDERING THAT on August 16, 2024, Premier François Legault mentioned that he wished to expand the eligibility criteria for the PGAF in connection with the torrential rains of August 9, 2024;

CONSIDERING THAT this program must be extended to all individuals affected by the torrential rains of August 9, 2024, regardless of the source of water infiltration in their residence;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2258;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

DE TRANSMETTRE une lettre signée par le Maire, Michel Gibson, demandant au gouvernement provincial de revoir ses conditions d'admissibilité au Programme général d'assistance financière lors de sinistres (PGAF) afin d'inclure tous les sinistrés en lien avec les pluies torrentielles du 9 août 2024;

D'INVITER toutes les villes québécoises touchées par les pluies torrentielles du 9 août 2024 à rédiger une résolution similaire et à faire parvenir une lettre au gouvernement provincial demandant de revoir ses conditions d'admissibilité au PGAF afin d'inclure tous les sinistrés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM24 221
MOIS DE LA SENSIBILISATION À
L'ARTHRITE

CONSIDÉRANT QUE tout au long de l'histoire de 75 ans de la Société de l'arthrite du Canada, l'appui de la communauté a été essentiel afin de permettre à l'organisation de remplir sa mission qui consiste à combattre le feu de l'arthrite par la recherche de pointe, l'innovation audacieuse, une ardente défense de la cause, des renseignements fondés sur des données probantes et du soutien axé sur le patient;

CONSIDÉRANT QUE l'arthrite n'est pas juste de l'arthrite, mais une maladie sérieuse qui cause de la douleur débilite, restreint la mobilité et nuit à la qualité de vie;

CONSIDÉRANT QUE six millions de Canadiens, incluant 1,3 million de Québécois – soit une personne sur cinq – vivent avec le feu de l'arthrite au quotidien et on ne peut pas la guérir, et que le nombre de Canadiens vivant avec l'arthrite pourrait atteindre neuf millions d'ici 2040;

CONSIDÉRANT QU'au cours du mois de septembre, soit le *Mois de la sensibilisation à l'arthrite*, la Société de l'arthrite du Canada souhaite sensibiliser la population et encourage toutes les personnes qui vivent avec cette maladie – ainsi que tous ceux et celles qui les connaissent et les aiment – à combattre le feu de l'arthrite;

CONSIDÉRANT QUE la Société de l'arthrite du Canada est l'organisme de bienfaisance canadien dédié à éradiquer l'arthrite une fois pour toutes;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2024-2237;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE DÉCLARER le mois de septembre *Mois de la sensibilisation à l'arthrite* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

TO SEND a letter signed by the Mayor, Michel Gibson, requesting the provincial government to review its eligibility conditions for the *Programme général d'assistance financière lors de sinistres* (PGAF) to include all flood-affected victims related to the torrential rains of August 9, 2024;

TO INVITE all Quebec cities affected by the torrential rains of August 9, 2024, to draft a similar resolution and send a letter to the provincial government requesting a review of the eligibility conditions for the PGAF to include all flood-affected victims.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM24 221
ARTHRITIS AWARENESS MONTH

CONSIDERING THAT throughout Arthritis Society Canada's 75-year history, community support has been essential in enabling the organization to fulfill its mission of fighting the fire of arthritis through cutting-edge research, bold innovation, passionate advocacy, evidence-based information and patient-focused support;

CONSIDERING THAT arthritis is not just arthritis, but a serious disease that causes debilitating pain, restricts mobility and impairs quality of life;

CONSIDERING THAT six million Canadians, including 1.3 million Quebecers - that's one person in five - live with the fire of arthritis every day and that there is no cure, and that the number of Canadians living with arthritis could reach nine million by 2040;

CONSIDERING THAT during the month of September, *Arthritis Awareness Month*, Arthritis Society Canada wishes to raise awareness and encourage all those living with this disease - as well as all those who know and love them - to fight the fire of arthritis;

CONSIDERING THAT Arthritis Society Canada is Canada's leading charitable organization dedicated to eradicating arthritis once and for all;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2024-2237;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO DECLARE the month of September *Arthritis Awareness Month* in the Town of Kirkland;

D'ENCOURAGER les résidents de Kirkland à supporter généreusement la cause de la Société de l'arthrite du Canada afin de soutenir les personnes atteintes de la maladie et leurs familles;

TO ENCOURAGE Kirkland residents to generously support Arthritis Society Canada's cause in support of people living with arthritis and their families.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDANCE

CORRESPONDENCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'août 2024 par la greffière.

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of August 2024 by the Town Clerk.

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

There is no new business tabled at the sitting.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

PUBLIC QUESTION PERIOD

Quatre (4) employés et deux (2) citoyens présents, zéro (0) intervenant. Une pétition a été remise au Conseil par un résident.

Four (4) employees and two (2) citizens in attendance, zero (0) representation made. A petition was given to Council by a resident.

**RÉSOLUTION CM24 222
LEVÉE DE LA SÉANCE**

**RESOLUTION CM24 222
CLOSING OF THE SITTING**

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

DE LEVER la séance;

TO CLOSE the sitting;

ET la séance est levée à 23 h.

AND the sitting is closed at 11:00 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk